



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 5 октября 2017 г. № 2162-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Саудовская Аравия о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России и Государственной корпорацией по космической деятельности "Роскосмос" согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Саудовской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Саудовская Аравия о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях (прилагается).

Поручить МИДу России совместно с Государственной корпорацией по космической деятельности "Роскосмос" провести переговоры с Саудовской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в случае необходимости в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Саудовская Аравия о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Саудовская Аравия, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание Генеральное Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Саудовская Аравия от 20 ноября 1994 г.,

отмечая широкий круг взаимных интересов и потребностей в отношении развития космической науки и технологий,

считая, что целенаправленное научно-техническое и деловое сотрудничество и объединение ресурсов и усилий в различных областях освоения космического пространства и практического применения космической техники и технологий в мирных целях создает преимущества на основе принципа взаимной эффективности и способствует дальнейшему укреплению связей между Российской Федерацией и Королевством Саудовская Аравия на благо народов обоих государств,

стремясь использовать возможности и обеспечить потребности сотрудничества в соответствующих областях промышленности и инвестиционной деятельности,

желая придать сотрудничеству в осуществлении космической деятельности динамичный и новаторский характер посредством соблюдения высоких международных стандартов при применении соответствующих правовых средств и организационных методов,

принимая во внимание положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 г.,

а также других многосторонних договоров, регулирующих использование космического пространства, в которых участвуют оба государства,

Стороны согласились о нижеследующем:

Статья 1 Определения

Для целей настоящего Соглашения употребляются следующие термины:

1) "совместная деятельность" - деятельность во исполнение настоящего Соглашения, связанная с исследованием и использованием космического пространства и применением космической техники и технологий в мирных целях, которая определена в качестве таковой в отдельных соглашениях, указанных в пункте 5 статьи 5 настоящего Соглашения, включая совместную деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий;

2) "участники совместной деятельности" - компетентные организации и назначенные организации, как они определены соответственно в пунктах 1 и 2 статьи 5 настоящего Соглашения, консигнаторы, а также учрежденные ими совместные предприятия, представляющие собой юридические лица (коммерческие организации с иностранными инвестициями или иные формы деловых партнерств), созданные, зарегистрированные и осуществляющие совместную деятельность согласно лицензиям и (или) иным разрешениям, выданным в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон и на основании пункта 2 статьи 5 настоящего Соглашения;

3) "консигнаторы" - любые физические или юридические лица, которым в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон выданы лицензии и (или) иные разрешения на ввоз и (или) вывоз охраняемых изделий и технологий;

4) "интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, как она понимается в соответствии со статьей 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, от 14 июля 1967 г.;

5) "предшествующая интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, на которую Стороны или участники совместной деятельности получили или обозначили права до начала

осуществления любой совместной деятельности, либо интеллектуальная собственность, являющаяся результатом осуществления самостоятельной деятельности или самостоятельного исследования;

6) "совместно созданная интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, созданная в результате осуществления совместной деятельности;

7) "информация" - любые сведения (независимо от формы их представления и носителя) о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, в частности сведения технического, коммерческого или финансового характера, научные и технические данные, касающиеся совместной деятельности, хода ее осуществления и полученных результатов;

8) "деловая конфиденциальная информация" - научно-техническая, коммерческая, технологическая, производственная, финансово-экономическая информация, в том числе составляющая секреты производства (ноу-хау), независимо от формы ее представления и носителя, которая не является секретной информацией и отвечает следующим условиям:

обладание этой информацией может обеспечить выгоду, в частности экономического, научного или технического характера, либо получение преимущества в конкуренции перед лицами, которые ею не обладают;

эта информация не является общеизвестной или широкодоступной из других источников на законных основаниях;

эта информация не была ранее сообщена ее владельцем третьим лицам без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

эта информация уже не находится в распоряжении получателя без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

обладатель этой информации принимает меры по обеспечению ее конфиденциальности;

9) "конфиденциальная информация" - информация ограниченного пользования, не являющаяся секретной информацией, которая должным образом обозначается как таковая и на носителях которой проставляется отметка в Российской Федерации - "Для служебного пользования" ("Dlya Sluzhebnogo Polzovaniya"/"For Official Use") и в Королевстве Саудовская Аравия - "للاستخدام الرسمي فقط" ("Лел Эстехдам Аппрасми Фахат"/"For Official Use");

10) "секретная информация" - информация, которая содержит сведения, составляющие в Российской Федерации и в Королевстве

Саудовская Аравия государственную тайну, распространение которой может нанести ущерб безопасности соответственно Российской Федерации или Королевства Саудовская Аравия;

11) "планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности" - конкретные планы, разработанные участниками совместной деятельности, касающиеся осуществления совместной деятельности (совместного исследования и (или) иных работ), в которых применительно к интеллектуальной собственности, в частности, определяются:

условия и порядок распределения, виды и объемы использования интеллектуальной собственности (в том числе для научных и исследовательских целей) и ее распространения, включая договоренности о совместных публикациях;

очередность подачи заявок на получение охранных документов на результаты интеллектуальной деятельности при том понимании, что такие заявки в отношении результатов интеллектуальной деятельности, созданных на территории Российской Федерации, в первую очередь подаются в патентное ведомство Российской Федерации, а заявки в отношении результатов интеллектуальной деятельности, созданных на территории Королевства Саудовская Аравия, в первую очередь подаются в патентное ведомство Королевства Саудовская Аравия;

условия подачи заявок на получение охранных документов на результаты интеллектуальной деятельности в третьих странах;

условия и порядок осуществления прав на объекты интеллектуальной собственности на территории государств Сторон и при необходимости на территории других государств при том понимании, что минимальный объем состоит в праве каждой Стороны и (или) каждого участника совместной деятельности использовать совместно созданную интеллектуальную собственность для своих собственных потребностей, но не для коммерческих целей;

права и обязанности исследователей и ученых, задействованных в совместной деятельности;

соответствующие вклады Сторон и (или) участников совместной деятельности, включая предшествующую интеллектуальную собственность, переданную в рамках совместной деятельности;

порядок лицензирования и передачи результатов научных исследований;

12) "охраняемые изделия и технологии" - любые товары, представляющие собой предметы, материалы, поставляемую или изготавливаемую продукцию, включая оборудование различного назначения, результаты интеллектуальной деятельности (права на них), любые технологии, в том числе в виде технических данных или технического содействия и (или) содержащие информацию (помимо общедоступной информации) в любой форме, включая письменную информацию, устную информацию, технические проекты, чертежи, фотографии, видеоматериалы, планы, инструкции и документацию, необходимую для технического проектирования, конструирования, разработки, производства, обработки, изготовления, использования, эксплуатации, капитального ремонта, текущего ремонта, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик или модернизации охраняемых изделий и технологий, в отношении которых государственными органами, уполномоченными в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государства любой из Сторон, выдаются экспортные лицензии и (или) в отношении которых любой из Сторон выдаются иные разрешения на вывоз на территорию государства другой Стороны и осуществляется контроль экспортирующей Стороной через ее уполномоченные органы в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами ее государства и на основании настоящего Соглашения;

13) "контроль" - любое требование или условие в отношении экспорта или реэкспорта охраняемых изделий и технологий, включая экспортные лицензии, иные разрешения, требования к ведению учета, отчетности и контроля за доступом к охраняемым изделиям и технологиям, соответствующее целям эффективного осуществления экспортного контроля и мер по охране технологий;

14) "планы охраны технологий" - планы, содержащие в виде письменных инструкций или иных обязательных к исполнению положений подробное изложение конкретных мер по соблюдению требований физической и правовой защиты охраняемых изделий и технологий на постоянной основе, включая особые условия и ограничения на случай чрезвычайных ситуаций, описание операций в отношении всех объектов, помещений, транспортных средств или их отдельных зон, где находятся охраняемые изделия и технологии, с указанием процедур безопасности и допуска в такие места, в том числе описание процедур, которым необходимо следовать в случае задержки, отмены запуска или неудачного

запуска, порядка осуществления операций в отношении погрузки (разгрузки) охраняемых изделий и технологий, требований к доступу персонала в рабочие зоны, методов и систем технического контроля и регистрации, времени, места и процедуры передачи ответственности при перевозке, порядка охраны и осуществления прав интеллектуальной собственности, связанной с охраняемыми изделиями и технологиями, а также порядка разработки и реализации планов оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности, связанных с охраняемыми изделиями и технологиями;

15) "товары" - такие относящиеся к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях изделия (предметы, материалы и виды продукции), как космические аппараты и средства запуска космических аппаратов, их элементы, компоненты и запасные части к ним, приборы, устройства, контрольное, испытательное и технологическое оборудование, включая относящиеся к ним технологически неотъемлемые природные или искусственные вещества или материалы, поставляемая или изготавливаемая продукция, а также технологии, как они определены в пункте 12 настоящей статьи, в виде информации и данных, зафиксированных на материальных носителях, необходимые для технического проектирования, конструирования, разработки, производства, обработки, изготовления, использования, эксплуатации, капитального ремонта, текущего ремонта, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик или модернизации таких изделий и технологий, опытно-конструкторские и инженерно-технические разработки, права на результаты интеллектуальной деятельности, а также иная информация в любой материальной форме, включая производственную документацию и технические характеристики, пилотные проектно-конструкторские разработки;

16) "ввоз" - любое перемещение через государственную границу Российской Федерации на ее территорию или через таможенную границу Королевства Саудовская Аравия на ее территорию товаров, перевозимых в целях осуществления совместной деятельности;

17) "вывоз" - любое перемещение через государственную границу Российской Федерации с ее территории или через таможенную границу Королевства Саудовская Аравия с ее территории товаров, перевозимых в целях осуществления совместной деятельности;

18) "совместная деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий" - все действия, относящиеся к обращению с охраняемыми

изделиями и технологиями, включая обсуждение технических вопросов, все стадии обращения с любой специальной документацией, подготовку эскизных проектов, выполнение проектно-конструкторских работ, разработку, изготовление, поставку (транспортировку), монтаж, техническое обслуживание, хранение и эксплуатацию охраняемых изделий и технологий, обеспечение технического руководства и оказание услуг по эксплуатации и маркетингу;

19) "российские представители" - российские участники совместной деятельности, физические лица, состоящие на государственной службе в Российской Федерации, и (или) юридические и (или) физические лица, уполномоченные Российской Стороной и (или) органами и организациями от Российской Стороны, указанными в пунктах 1 - 3 статьи 5 настоящего Соглашения, для осуществления совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий, в том числе любые должным образом уполномоченные представители Российской Стороны, российские консигнаторы, их служащие, представители, подрядчики или субподрядчики, которые в связи с выдачей в Российской Федерации экспортных (импортных) лицензий и (или) иных разрешений принимают участие в совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и (или) имеют или могут иметь доступ к охраняемым изделиям и технологиям и находятся под юрисдикцией и (или) контролем Российской Федерации;

20) "саудовские представители" - саудовские участники совместной деятельности, физические лица, состоящие на государственной службе в Королевстве Саудовская Аравия, и (или) юридические и (или) физические лица, уполномоченные Саудовской Стороной и (или) органами и организациями от Саудовской Стороны, указанными в пунктах 1 - 3 статьи 5 настоящего Соглашения, для осуществления совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий, в том числе любые должным образом уполномоченные представители Саудовской Стороны, саудовские консигнаторы, их служащие, представители, подрядчики или субподрядчики, которые в связи с выдачей в Королевстве Саудовская Аравия экспортных (импортных) лицензий и (или) иных разрешений принимают участие в совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и (или) имеют или могут иметь доступ к охраняемым изделиям и технологиям и находятся под юрисдикцией и (или) контролем Королевства Саудовская Аравия;

21) "уполномоченные должностные лица экспортирующей Стороны (импортирующей Стороны)" - представители экспортирующей Стороны (импортирующей Стороны) и (или) иные должностные лица, получившие специальные разрешения от экспортирующей Стороны (импортирующей Стороны) и (или) ее уполномоченных органов, указанных в пункте 3 статьи 5 настоящего Соглашения, на выполнение определенных функций контроля за обращением с охраняемыми изделиями и технологиями во исполнение настоящего Соглашения;

22) "представители экспортирующей Стороны (импортирующей Стороны)" - российские представители или саудовские представители;

23) "законодательно уполномоченные должностные лица" - служащие органов внутренних дел, таможенных органов, карантинной службы, персонал по чрезвычайным ситуациям, судебные исполнители и соответствующие иные российские и саудовские должностные лица, чьи функции предусмотрены в законодательном порядке, которым выдаются специальные разрешения соответственно от Российской Стороны и от Саудовской Стороны через их компетентные организации с указанием того, что такие должностные лица осуществляют на территории и в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своих государств конкретные функции, которые могут затрагивать охраняемые изделия и технологии.

Статья 2

Цели и сфера действия

1. Настоящее Соглашение заключается в целях содействия созданию надлежащей организационно-правовой основы для взаимовыгодного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях и для заключения соглашений (контрактов) в отношении конкретных областей и форм совместной деятельности.

2. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами, действующими в каждом из двух государств Сторон, при соблюдении общепризнанных принципов и норм международного права и без ущерба для выполнения Сторонами своих обязательств и реализации своих прав по другим международным договорам и договоренностям, участниками которых являются Стороны или государства Сторон.

3. Настоящее Соглашение определяет права и обязательства Сторон в отношении совместной деятельности независимо от места или

территории, где она осуществляется, включая деятельность с участием физических и юридических лиц третьих государств и международных организаций.

Статья 3 Области совместной деятельности

1. Совместная деятельность может осуществляться в следующих областях:

1) фундаментальные и прикладные исследования космического пространства;

2) дистанционное зондирование Земли из космоса и мониторинг окружающей среды Земли посредством космических средств, использование средств в радиолокационном, тепловом и оптическом диапазонах;

3) геодезия, метеорология и картография;

4) разработка, изготовление и использование космических аппаратов и иного связанного с космической деятельностью оборудования, а также создание соответствующей наземной инфраструктуры;

5) предоставление услуг по запускам космических аппаратов с научной аппаратурой;

6) спутниковая связь и связанные с ней информационные технологии и услуги;

7) спутниковая навигация и связанные с ней технологии и услуги;

8) пилотируемые и автоматические космические полеты и подготовка космонавтов;

9) совместная разработка космических систем;

10) практическое применение космической техники и использование космических технологий.

2. Дополнительные области совместной деятельности определяются по взаимной договоренности между Сторонами и (или) компетентными организациями в письменной форме.

Статья 4 Формы совместной деятельности

1. Совместная деятельность может осуществляться в следующих формах:

1) планирование и осуществление совместных программ и проектов;

2) взаимный обмен научной и технической информацией, специальными знаниями, экспериментальными данными, результатами опытно-конструкторских работ и материалами в различных областях космической техники и технологии;

3) совместное проектирование, разработка и производство космической техники и оборудования;

4) взаимное содействие доступу к государственным программам исследования и использования космического пространства в мирных целях и практического применения технологических нововведений в этой области, а также к международным программам, нацеленным на развитие космической инфраструктуры;

5) взаимное предоставление специализированного оборудования и услуг;

6) использование наземных объектов и систем для обеспечения запусков и управления космическими аппаратами;

7) организация программ подготовки кадров, обмен специалистами и учеными;

8) проведение совместных симпозиумов, конференций, встреч и научных выставок.

2. Дополнительные формы совместной деятельности определяются по взаимной договоренности между Сторонами и (или) компетентными организациями в письменной форме.

Статья 5

Институциональные основы сотрудничества

1. В качестве компетентных организаций, ответственных за развитие и осуществление сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, Российская Сторона назначает Государственную корпорацию по космической деятельности "Роскосмос" и Саудовская Сторона назначает Город науки и технологий имени Короля Абдель Азиза (далее - компетентные организации).

2. В соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами, действующими в их государствах, Стороны или их компетентные организации могут дополнительно соответственно назначать органы и организации для осуществления специализированных видов деятельности в рамках отдельных программ и проектов сотрудничества во исполнение настоящего Соглашения (далее - назначенные органы и организации).

3. В целях осуществления политики и мер, относящихся к применению положений пунктов 2 и 3 статьи 10 настоящего Соглашения, Российская Сторона уполномочивает свою компетентную организацию и Федеральную службу по техническому и экспортному контролю и Саудовская Сторона уполномочивает свою компетентную организацию и Департамент таможи Министерства финансов (далее - уполномоченные органы). Для целей настоящего Соглашения органы, указанные в настоящем пункте, за исключением компетентных организаций, рассматриваются в качестве назначенных органов и организаций по смыслу пункта 2 настоящей статьи.

4. Стороны, их компетентные организации и назначенные органы и организации содействуют установлению и развитию сотрудничества государственных и частных организаций обоих государств, в том числе сотрудничества с участием организаций третьих государств и международных организаций.

5. Организационные, финансовые, правовые и технические условия осуществления конкретных программ и проектов сотрудничества в рамках совместной деятельности составляют предмет отдельных соглашений и контрактов между участниками совместной деятельности, заключаемых в соответствии с порядком, установленным в государстве каждой из Сторон, или при необходимости и с учетом международных обязательств государств Сторон отдельных соглашений непосредственно между Сторонами (далее - отдельные соглашения).

Статья 6

Рабочие группы и форумы

1. Стороны, их компетентные организации и назначенные органы и организации при необходимости учреждают по взаимной договоренности в письменной форме рабочие группы в целях осуществления программ и проектов сотрудничества, а также для определения организационных методов и правовых средств развития сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением.

2. В целях изучения и поощрения различных форм сотрудничества участники совместной деятельности созывают конференции, симпозиумы или иные соответствующие форумы с участием научно-исследовательских и деловых кругов Российской Федерации и Королевства Саудовская Аравия.

Статья 7 Финансирование

1. Финансирование совместной деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения согласно государственной политике в области исследования и использования космического пространства в мирных целях, обеспечивается Сторонами в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами их соответствующих государств, касающимися бюджетного регулирования, и в зависимости от наличия средств, выделенных на эти цели. Совместная деятельность не создает какого-либо правового основания для предоставления любой из Сторон дополнительных бюджетных ассигнований.

2. Совместная деятельность в зависимости от области и характера работ носит коммерческий или некоммерческий характер и осуществляется на договорной основе. Финансирование совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, выходящей за пределы бюджетных ассигнований и (или) государственных программ, находится в сфере ответственности соответствующих участников совместной деятельности и определяется отдельными соглашениями между ними.

3. Каждая Сторона несет расходы по выполнению своих обязанностей, как они могут быть конкретно определены в отдельных соглашениях между Сторонами. Таким же образом участники совместной деятельности несут расходы по выполнению своих соответствующих обязанностей, как они конкретно определяются в отдельных соглашениях между ними. Стороны не несут ответственности по любым финансовым обязательствам, которые следуют из отдельных соглашений, заключенных участниками совместной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 8 Интеллектуальная собственность

1. Стороны обеспечивают адекватную и эффективную охрану интеллектуальной собственности, создаваемой или предоставляемой в рамках настоящего Соглашения, в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами и международными

обязательствами своих соответствующих государств и положениями настоящего Соглашения.

2. Стороны и участники совместной деятельности могут конкретизировать в отдельных соглашениях подлежащие соблюдению положения, касающиеся интеллектуальной собственности, используемой в рамках и (или) являющейся результатом совместной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением, соблюдая принципы и нормы, установленные в приложении № 1 к настоящему Соглашению, которое составляет его неотъемлемую часть.

3. В случае отсутствия в отдельных соглашениях положений, указанных в пункте 2 настоящей статьи, Стороны и участники совместной деятельности обеспечивают охрану и распределение прав интеллектуальной собственности в соответствии с приложением № 2 к настоящему Соглашению.

Статья 9 Обмен информацией

1. Каждая Сторона и ее участники совместной деятельности обеспечивают другой Стороне и ее участникам совместной деятельности доступ к совместно полученным результатам научных исследований и работ в возможно короткие сроки. Стороны и участники совместной деятельности осуществляют обмен информацией в соответствии с процедурами, которые предусматриваются в отдельных соглашениях, и при соблюдении принципов, норм и процедур, предусмотренных настоящим Соглашением.

2. Без ущерба для положений раздела 3 приложения № 1 к настоящему Соглашению Стороны осуществляют обмен информацией, на распространение которой требованиями законодательных и иных нормативных правовых актов государств Сторон не установлены ограничения, и при необходимости конфиденциальной информацией в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон, положениями настоящего Соглашения и отдельных соглашений.

3. Отдельные соглашения предусматривают защиту конфиденциальной информации, оговоренной в них, и условия, на которых такая конфиденциальная информация может быть передана лицам из состава персонала Сторон или участников совместной деятельности либо любой третьей стороне по отношению к настоящему Соглашению и

отдельным соглашениям, включая подрядчиков и субподрядчиков. Отдельные соглашения при необходимости предусматривают принятие всех необходимых дополнительных мер по отношению к лицам из состава персонала Сторон или участников совместной деятельности для соблюдения обязательств по охране конфиденциальной информации.

4. Ответственность за обозначение конфиденциальной информации возлагается на ту Сторону или того участника совместной деятельности, информация которых требует такой конфиденциальности. Стороны и участники совместной деятельности принимают все необходимые меры для обеспечения конфиденциальности всей переписки, которая содержит конфиденциальную информацию, в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своих государств.

Каждая Сторона сокращает до минимума число лиц, имеющих доступ к конфиденциальной информации, передаваемой другой Стороной в целях исполнения настоящего Соглашения, ограничивая круг таких осведомленных лиц сотрудниками и специалистами, состоящими на государственной службе и являющимися гражданами ее государства, которым доступ к такой информации необходим для выполнения своих служебных обязанностей в целях, предусмотренных Сторонами при передаче. Каждая Сторона обязывает своих участников совместной деятельности сокращать до минимума число лиц, имеющих доступ к конфиденциальной информации, передаваемой участниками совместной деятельности друг другу в ходе исполнения настоящего Соглашения, ограничивая круг таких осведомленных лиц сотрудниками и специалистами, являющимися гражданами ее государства, которым доступ к такой информации необходим для выполнения своих служебных обязанностей для достижения целей, предусмотренных участниками совместной деятельности при передаче.

5. Ни одна из Сторон и ни один из участников совместной деятельности не раскрывают и не передают любым третьим сторонам по отношению к настоящему Соглашению и отдельным соглашениям информацию, которая предусмотрена пунктами 1 и 2 настоящей статьи, полученную от другой Стороны и ее участника совместной деятельности, если Стороны и участники совместной деятельности не договорятся на взаимной основе об ином в письменной форме.

6. Ничто в настоящем Соглашении не рассматривается в качестве обязательства любой из Сторон передавать любую информацию в рамках настоящего Соглашения или какого-либо основания для любой другой

передачи информации в целом в рамках совместной деятельности, если такая передача противоречит интересам безопасности ее государства. Если передача конкретной информации, отнесенной в государстве любой из Сторон к категории секретной информации, будет признана Сторонами необходимой в целях осуществления совместной деятельности, то порядок передачи и обращения с такой информацией регулируется законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон и в соответствии с отдельным соглашением между Сторонами в письменной форме.

Статья 10

Защита имущества и меры по охране технологий

1. Каждая Сторона учитывает интересы другой Стороны и участников совместной деятельности от другой Стороны, связанных с правовой и физической защитой их имущества, находящегося на территории ее собственного государства в рамках совместной деятельности, включая обеспечение иммунитета и статуса охраняемых изделий и технологий в соответствии с процедурами, оговоренными в приложении № 2 к настоящему Соглашению, которое составляет его неотъемлемую часть. В отдельных соглашениях Стороны рассматривают вопросы защиты имущества, используемого в рамках совместной деятельности.

2. Стороны по мере необходимости заключают соглашения и (или) оказывают участникам совместной деятельности содействие в заключении соглашений и (или) в осуществлении соответствующих процедур в отношении мер по охране технологий, предусматривающих, среди прочего, детальные условия для:

1) предотвращения любого несанкционированного доступа к экспортируемым охраняемым изделиям и технологиям, любой несанкционированной последующей их передачи импортирующей Стороной и (или) ее участниками совместной деятельности, осуществления экспорта охраняемых изделий и технологий не по назначению и (или) их нецелевого использования экспортером или импортером (конечным пользователем);

2) осуществления представителями и персоналом участников совместной деятельности, обладающими навыками и компетенцией в вопросах обращения с охраняемыми изделиями и технологиями,

надлежащих функций по их эффективной охране и контролю за порядком обращения с ними;

3) разработки и выполнения конкретных планов охраны технологий.

3. В целях реализации положений пунктов 1 и 2 настоящей статьи Стороны через свои уполномоченные органы сотрудничают в применении на практике принципов, норм и процедур, предусмотренных приложением № 2.

Статья 11 Экспортный контроль

1. Стороны действуют в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своих государств в области экспортного контроля в отношении тех товаров и услуг, которые включены в национальные списки и перечни экспортного контроля в Российской Федерации и в Королевстве Саудовская Аравия. Передача Сторонами друг другу или передача участниками совместной деятельности друг другу в рамках любых форм сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением информации, технических данных, оборудования и других изделий, включая промышленную продукцию и интеллектуальную собственность, а также предоставление услуг на территории экспортера, импортера или любого третьего государства осуществляются в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами, относящимися к экспортному контролю, которые действуют соответственно в Российской Федерации и в Королевстве Саудовская Аравия.

2. Участники совместной деятельности через компетентные организации получают исчерпывающую информацию о национальных списках и перечнях экспортного контроля, ссылка на которые сделана в пункте 1 настоящей статьи, и характерных особенностях осуществления правомерных процедур в отношении вывоза информации, технических данных, оборудования или иных изделий, которые могут быть соответственно получены или созданы в качестве непосредственных результатов исследований, разработок и иных видов совместной деятельности, осуществляемой на территории государства одной Стороны, на территорию государства другой Стороны.

3. Если информация, технические данные, оборудование и иные изделия, которые представляют собой новый совместно созданный результат интеллектуальной деятельности, определяются в качестве

охраняемых изделий и технологий в государстве одной Стороны в соответствии с его законодательными и иными нормативными правовыми актами, но не квалифицируются в качестве охраняемых изделий и технологий в государстве другой Стороны, Стороны через компетентные организации (уполномоченные органы) незамедлительно проводят консультации для достижения всех необходимых соглашений и договоренностей практического характера, обеспечивающих обращение с такой продукцией в соответствии с приложением № 2 к настоящему Соглашению.

4. Если информация, технические данные, оборудование или иные изделия, которые представляют собой новый совместно созданный продукт, определяются в качестве охраняемых изделий и технологий в государствах обеих Сторон в соответствии с их законодательными и иными нормативными правовыми актами, Стороны через компетентные организации (уполномоченные органы) незамедлительно проводят консультации для достижения всех необходимых соглашений и договоренностей практического характера, обеспечивающих, чтобы обращение с такими охраняемыми изделиями и технологиями находилось в сфере действия приложения № 2, при условии внесения уточнений в порядок обеспечения охраны технологий, которые с учетом согласия участников совместной деятельности от обеих Сторон рассматривались бы как имеющие непосредственное отношение к достижению поставленных целей. В таких соглашениях и договоренностях наиболее полно излагаются согласованные процедуры, обеспечивающие убедительно безопасные условия для охраняемых изделий и технологий.

Статья 12

Таможенное регулирование

1. Товары, ввоз и (или) вывоз которых осуществляется в рамках настоящего Соглашения, подлежат освобождению от таможенных пошлин и налогов, взимаемых таможенными органами, в порядке, предусмотренном законодательными и иными нормативными правовыми актами, применяемыми Сторонами.

2. Компетентные организации в каждом случае подтверждают таможенным органам своих государств, что ввоз и (или) вывоз товаров осуществляются в рамках настоящего Соглашения и отдельных соглашений, сопровождая такое подтверждение подробной информацией о номенклатуре, количестве, стоимости и назначении товаров. Конкретные

списки и количество товаров, перемещаемых через государственную границу Российской Федерации и таможенную границу Королевства Саудовская Аравия и специально предназначенных для целей сотрудничества в рамках и на условиях настоящего Соглашения, согласовываются в письменной форме компетентными организациями от обеих Сторон в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами, применяемыми Сторонами, до осуществления поставок таких товаров. Компетентные организации совместно выдают необходимые подтверждения таможенным органам своих государств в отношении товаров, указанных в пункте 3 настоящей статьи. В случае необходимости подтверждения, предусмотренные настоящим пунктом, могут быть предметом решений соответствующей Стороны.

3. Освобождения от уплаты пошлин и налогов, предусмотренные настоящей статьей, предоставляются в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами, применяемыми Сторонами, в отношении товаров, ввозимых на территорию Российской Федерации или на таможенную территорию Королевства Саудовская Аравия из третьих стран и (или) вывозимых с территории Российской Федерации или с таможенной территории Королевства Саудовская Аравия в третьи страны, независимо от страны их происхождения, в том числе в отношении товаров, ввозимых и (или) вывозимых в рамках многосторонних программ и проектов сотрудничества, в которых участвуют Стороны и (или) участники совместной деятельности.

4. В целях эффективного исполнения настоящего Соглашения и при соблюдении законодательных и иных нормативных правовых актов, применяемых ими, Стороны стремятся обеспечить таможенное оформление товаров в возможно короткие сроки и в случае необходимости выполняют эту процедуру в первоочередном порядке. Целесообразность такого таможенного оформления товаров доводится компетентными организациями до сведения таможенных органов их государств. Положения настоящего пункта не наносят ущерба положениям пункта 8 раздела 8 приложения № 2 к настоящему Соглашению.

5. Посредством отдельной договоренности в форме обмена дипломатическими нотами Стороны оговорят те виды товаров, на которые освобождение от уплаты пошлин и налогов, предусмотренное настоящей статьей, не распространяется.

Статья 13 Ответственность

1. Стороны на взаимной основе отказываются от предъявления друг другу любых требований об ответственности и о возмещении ущерба, и, соответственно, каждая Сторона не предъявляет каких-либо претензий другой Стороне, ее компетентной организации и назначенным органам и организациям в связи с ущербом, нанесенным в рамках совместной деятельности лицам из числа ее собственного персонала или ее собственному имуществу этой другой Стороной, ее компетентной организацией и назначенными органами и организациями или имуществом этой другой Стороны, ее компетентной организации или назначенных органов и организаций.

2. Стороны и компетентные организации на взаимной основе и при соблюдении законодательных и иных нормативных правовых актов своих государств применяют процедуры осуществления принципа взаимного отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба посредством согласованной практики, в соответствии с которой каждая Сторона и ее участники совместной деятельности не предъявляют на взаимной основе любых претензий или исков другой Стороне и ее участникам совместной деятельности в связи с ущербом, который может быть непреднамеренно нанесен их собственному имуществу и лицам из числа их собственного персонала. Такая практика может в случае необходимости и при соблюдении соответствующих договорных положений распространяться на деятельность подрядчиков и субподрядчиков.

3. Принцип отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, как он изложен в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, применяется только в том случае, если Сторона, ее участники совместной деятельности, лица из числа их персонала или их имущество, которые причиняют ущерб, и Сторона, ее участники совместной деятельности, лица из числа их персонала или их имущество, которым причиняется ущерб, соответственно участвуют или используется в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

4. Стороны и (или) участники совместной деятельности могут в рамках отдельных соглашений ограничивать сферу действия положений или иным образом изменять положения о взаимном отказе от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба,

которые предусмотрены настоящей статьей, в той мере, в какой это может потребоваться в силу конкретного характера совместной деятельности. Они могут, в частности, согласовать дополнительные или альтернативные положения о распределении ответственности и возмещении ущерба в отношении конкретного вида совместной деятельности.

5. Взаимный отказ от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба в соответствии с пунктами 1 - 3 настоящей статьи не распространяется на:

1) претензии в связи с компенсацией за телесное повреждение, нанесение какого-либо иного серьезного вреда здоровью физического лица или смерть такого лица, предъявляемые соответственно этим лицом или любым лицом, имеющим право по закону (душеприказчики такого физического лица, его наследники и (или) лица, к которым переходят права в порядке суброгации);

2) претензии, которые могут возникнуть в отношениях между любой Стороной и ее участниками совместной деятельности, а также в отношениях между такими участниками совместной деятельности;

3) претензии, связанные с интеллектуальной собственностью;

4) претензии, связанные с ущербом, вызванным преднамеренными неправомерными действиями или действиями, совершенными по грубой неосторожности;

5) претензии, основывающиеся на прямо оговоренных договорных положениях.

6. Положения настоящей статьи не наносят ущерба применению соответствующих принципов и норм, установленных международным правом, в частности в отношении претензий, основанных на Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, от 29 марта 1972 г.

7. Стороны проводят консультации по любому случаю, касающемуся ответственности, которая может возникнуть в соответствии с международным правом, включая Конвенцию, указанную в пункте 6 настоящей статьи, в отношении распределения бремени компенсации ущерба и защиты в суде от возможных претензий. Стороны сотрудничают с целью установления каждого факта при расследовании любого происшествия или аварии, которые затрагивают рассмотрение вопросов об ответственности, в частности посредством обмена экспертами и информацией.

8. Стороны поручают компетентным организациям обеспечивать общий контроль за соответствием практики заключения отдельных соглашений требованиям, относящимся к практическому применению принципа взаимного отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, предусмотренного настоящей статьей.

Статья 14

Промышленная деятельность

1. В соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своих государств Стороны поощряют создание совместных предприятий и другие формы сотрудничества между российскими и саудовскими организациями (предприятиями, фирмами, промышленными группами, корпорациями и иными юридическими лицами) в практическом применении выгод от космической техники и космических технологий.

2. Каждая Сторона на основе взаимности создает благоприятные условия для участия организаций, связанных с другой Стороной, в тендерах на промышленное производство или предоставление специализированных услуг в сфере космической деятельности, организуемых в ее государстве в связи с осуществлением деятельности по исследованию и использованию космического пространства и применению космических технологий в мирных целях. Стороны через свои компетентные организации сотрудничают с тем, чтобы создать условия для открытого и конкурентного предоставления контрактов в рамках государственных закупок и в связи с этим содействуют взаимному обмену информацией в области стандартов и систем сертификации.

Статья 15

Содействие деятельности персонала

Каждая Сторона в соответствии с действующими в ее государстве законодательными и иными нормативными правовыми актами оказывает содействие (включая визовую поддержку) гражданам государства другой Стороны, которые въезжают на территорию ее государства и пребывают на ней для осуществления совместной деятельности.

Статья 16 Урегулирование споров

1. Споры, касающиеся толкования и (или) исполнения настоящего Соглашения, составляют предмет в первую очередь консультаций или переговоров по дипломатическим каналам. Без ущерба для применения в необходимых случаях процедур разбирательства конкретных споров в соответствии с настоящей статьей методы и средства дружественного урегулирования используются на приоритетной основе. Стороны при всех обстоятельствах не предпринимают каких-либо односторонних действий и стремятся к согласованию процедуры для урегулирования любого возможного спора.

2. Споры между компетентными организациями или назначенными органами и организациями, в том числе споры, в которые могут быть вовлечены их подрядчики и субподрядчики, передаются на совместное рассмотрение старших должностных лиц соответственно компетентных организаций и назначенных органов и организаций или их представителей, которые прилагают все усилия для разрешения спора по взаимному согласию. По согласованному решению указанных старших должностных лиц споры могут быть переданы на урегулирование в порядке согласительной процедуры в целях достижения согласия или для подготовки заключения или рекомендаций по всем вопросам установления факта и права, относящимся к спорному вопросу. Такие споры могут также рассматриваться и разрешаться посредством любой другой взаимно согласованной процедуры. По согласованному запросу со стороны компетентных организаций такие споры могут рассматриваться в рамках процедуры, предусмотренной в пункте 1 настоящей статьи. Общее понимание состоит в том, что такая же процедура применяется к другим участникам совместной деятельности.

3. В случае необходимости, в частности применительно к конкретным видам деятельности, Стороны и (или) их участники совместной деятельности могут принять по взаимному согласию и при соблюдении законодательных и иных нормативных правовых актов государств Сторон решение относительно других подходящих средств урегулирования споров.

Статья 17 Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего уведомления в письменной форме о

выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Настоящее Соглашение действует в течение 10 лет и автоматически продлевается на последующие 10-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие за один год до истечения первоначального периода действия или последующих периодов в случае его автоматического продления.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут в любое время вноситься изменения в письменной форме. Изменения вступают в силу в порядке, установленном пунктом 1 настоящей статьи.

3. Любая из Сторон может в любое время прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне по дипломатическим каналам уведомления в письменной форме. В этом случае настоящее Соглашение прекращает свое действие через 6 месяцев с даты получения такого уведомления другой Стороной.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться ко всем текущим и незавершенным программам и проектам, если Стороны не договорятся об ином. Прекращение действия настоящего Соглашения не служит правовым основанием для несоблюдения договорных обязательств финансового или иного характера и не затрагивает прав и обязательств физических и (или) юридических лиц, возникших в рамках настоящего Соглашения до прекращения его действия.

Совершено в " " 201 г., что соответствует " " 143 г. по хиджре, в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае любых расхождений в толковании положений настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Королевства Саудовская Аравия

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации
и Правительством Королевства
Саудовская Аравия о сотрудничестве
в исследовании и использовании
космического пространства
в мирных целях

**Интеллектуальная собственность
и деловая конфиденциальная информация**

Стороны в соответствии с законодательными и иными нормативно-правовыми актами и международными договорами своих государств обеспечивают эффективную охрану прав интеллектуальной собственности (включая права третьих сторон), создаваемой и (или) предоставляемой в рамках сотрудничества, которое является предметом Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Саудовская Аравия о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях (далее - Соглашение), и отдельных соглашений, указанных в пункте 5 статьи 5 Соглашения.

Участники совместной деятельности своевременно информируют друг друга обо всех результатах совместной деятельности, подлежащих правовой охране в качестве объектов интеллектуальной собственности, и незамедлительно взаимодействуют в целях осуществления регистрации и выполнения других формальных процедур по обеспечению такой охраны.

Раздел 1
Сфера применения

1. Положения настоящего приложения применяются ко всем видам совместной деятельности, осуществляемым в целях сотрудничества в соответствии с Соглашением, за исключением тех случаев, когда Стороны или участники совместной деятельности договариваются о каких-либо специальных положениях в рамках отдельных соглашений при соблюдении положений пункта 2 статьи 8 Соглашения.

2. Настоящее приложение регулирует распределение между Сторонами или участниками совместной деятельности прав на объекты интеллектуальной собственности, созданные в результате совместной деятельности. Каждая Сторона в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своего государства обеспечивает, чтобы другая Сторона и участники совместной деятельности от другой Стороны могли приобрести права интеллектуальной собственности, полученные в результате совместной деятельности в соответствии с настоящим приложением.

3. Настоящее приложение не изменяет порядка правового регулирования прав на объекты интеллектуальной собственности, определенного законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон и правилами внутреннего регулирования участников совместной деятельности. Аналогичным образом настоящее приложение не изменяет отношений между участниками совместной деятельности от любой из Сторон или отношений между Стороной и этими участниками совместной деятельности. Настоящее приложение не наносит ущерба международным обязательствам Сторон.

4. Осуществление совместной деятельности не затрагивает прав Сторон и (или) участников совместной деятельности на предшествующую интеллектуальную собственность. Ничто в Соглашении и настоящем приложении не рассматривается в качестве обязательства любой Стороны или любого участника совместной деятельности предоставлять (передавать) принадлежащую им предшествующую интеллектуальную собственность.

5. Прекращение действия Соглашения не затрагивает прав и обязательств, возникших в соответствии с настоящим приложением до такого прекращения.

Раздел 2

Распределение и осуществление прав

1. В отношении распределения и осуществления прав интеллектуальной собственности Стороны и участники совместной деятельности применяют следующие основные принципы:

1) принцип надлежащей охраны результатов интеллектуальной деятельности, полученных и (или) используемых в рамках Соглашения;

2) принцип фиксации факта совместного создания результатов интеллектуальной деятельности;

3) принцип должного учета соответствующих вкладов государств Сторон и участников совместной деятельности, включая предшествующую интеллектуальную собственность, при распределении прав на совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности и интересов в отношении ее;

4) принцип эффективного использования интеллектуальной собственности;

5) принцип недискриминационного обращения с участниками совместной деятельности;

6) принцип защиты деловой конфиденциальной информации;

7) принцип предоставления и использования предшествующей интеллектуальной собственности только после обеспечения ее правовой охраны на территории того государства, где планируется использовать эту интеллектуальную собственность;

8) принцип обязательного осуществления Сторонами мероприятий, направленных на предупреждение, выявление, расследование, пресечение и запрещение правонарушений в отношении прав на объекты интеллектуальной собственности, созданные за счет государств Сторон;

9) принцип пресечения нарушений прав третьих сторон на интеллектуальную собственность, полученную и (или) используемую в рамках Соглашения;

10) принцип урегулирования передающей Стороной и (или) передающими участниками совместной деятельности претензий в связи с предполагаемым нарушением этой Стороной и (или) этими участниками совместной деятельности переданных в рамках Соглашения прав на объекты интеллектуальной собственности, которые могут быть предъявлены третьей стороной получающей Стороне и (или) получающим участникам совместной деятельности, имея в виду, что Сторона и (или) участники совместной деятельности, которым предъявляются претензии, незамедлительно информируют об этом соответственно передающую Сторону и (или) передающих участников совместной деятельности.

2. Стороны обязуются и предписывают своим участникам совместной деятельности совместно разрабатывать планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности либо до начала, либо в ходе осуществления сотрудничества в разумные сроки с даты уведомления в письменной форме одной Стороной или ее участником совместной деятельности другой Стороны или ее участника совместной деятельности о получении результата интеллектуальной

деятельности, подлежащего охране в качестве объекта интеллектуальной собственности. Участники совместной деятельности вправе использовать совместно созданную интеллектуальную собственность для своих собственных целей, если иное не будет предусмотрено в плане оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности. В целях распределения и осуществления прав на объекты интеллектуальной собственности Стороны и участники совместной деятельности определяют деятельность как совместную деятельность в отдельных соглашениях, заключаемых в соответствии с пунктом 5 статьи 5 Соглашения заблаговременно до начала осуществления такой деятельности.

3. Стороны и участники совместной деятельности посредством отдельных соглашений, заключаемых заблаговременно до начала осуществления совместной деятельности или в случае необходимости в ходе ее осуществления, решают, должны ли совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности быть запатентованы, зарегистрированы либо сохранены в тайне, и гарантируют неразглашение сведений о совместно созданных результатах интеллектуальной деятельности до принятия решения сохранить их в тайне либо до публикации информации о результатах, которые должны быть зарегистрированы или запатентованы в качестве объектов интеллектуальной собственности.

4. Порядок обращения с результатами интеллектуальной деятельности, которая осуществляется независимо любой Стороной или ее участниками совместной деятельности и которая связана с совместной деятельностью, но не является ее прямым результатом, определяется в отдельных соглашениях.

5. До составления и введения в действие плана оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности Стороны и их участники совместной деятельности используют результаты интеллектуальной деятельности, совместно созданные ими, исключительно в целях осуществления конкретных программ и проектов сотрудничества в ходе реализации Соглашения и ни одна из Сторон и ни один из участников совместной деятельности не имеет права самостоятельно ими распоряжаться и (или) закреплять за собой права на такие результаты интеллектуальной деятельности.

6. В случае если объекту интеллектуальной собственности не может быть обеспечена охрана в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государства одной из Сторон, другая

Сторона и ее участники совместной деятельности обеспечивают такую охрану при договоренности Сторон, что законодательные и иные нормативные правовые акты их государства предусматривают такую охрану, на условиях, согласованных между Сторонами и участниками совместной деятельности, учитывая их соответствующие вклады.

7. По просьбе любой из Сторон или любого участника совместной деятельности незамедлительно проводятся консультации в целях обеспечения охраны и распределения прав на объекты интеллектуальной собственности в третьих государствах при том понимании, что Стороны или их участники совместной деятельности применяют положения пунктов 1 - 4 настоящего раздела.

8. На исследователей, ученых и иных специалистов, представляющих одну Сторону, привлеченных к работе в какой-либо организации в государстве другой Стороны, распространяются в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами этого государства правила внутреннего регулирования упомянутой выше организации в том, что касается прав на объекты интеллектуальной собственности и возможных вознаграждений и выплат, связанных с такими правами, как они определены в отношении собственных исследователей, ученых и иных специалистов. Каждый исследователь, ученый или иной специалист, определенный в качестве изобретателя, имеет право на получение в соответствии с внесенным им вкладом доли любого платежа, причитающегося принимающей организации за предоставление права использования результата интеллектуальной деятельности по лицензионному договору.

9. Авторское право распространяется на публикации, которым в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон предоставляется правовая охрана. Формы осуществления этих прав, вклады участников совместной деятельности в создание результата интеллектуальной деятельности, а также доли прав на такой результат и, соответственно, размер вознаграждений определяются в отдельных соглашениях между Сторонами и (или) участниками совместной деятельности. Стороны и участники совместной деятельности принимают, когда это необходимо и целесообразно, согласованное решение, предусматривающее, что каждая Сторона и ее участники совместной деятельности имеют право на неисключительные, безотзывные и безвозмездные лицензии на перевод, воспроизведение и публичное распространение в некоммерческих целях во всех государствах научно-

технических статей, лекций, докладов, книг и иных произведений, охраняемых авторским правом, которые являются непосредственным результатом совместной деятельности. На всех экземплярах распространяемых объектов интеллектуальной собственности указывается фамилия автора, если автор не отказался от указания своей фамилии в ясно выраженной форме или не пожелал выступить под псевдонимом.

10. Вся совокупность прав интеллектуальной собственности на программы для электронно-вычислительных машин и базы данных, разработанные в рамках Соглашения, распределяется между участниками совместной деятельности обеих Сторон с учетом их соответствующих вкладов в разработку и финансирование таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных. В случаях совместной разработки или совместного финансирования программ для электронно-вычислительных машин или баз данных Сторонами или участниками совместной деятельности режим, применяемый в отношении таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных, включая распределение выгоды в случае их коммерческого использования, определяется отдельными соглашениями. В отсутствие отдельных соглашений применяются положения, предусмотренные пунктами 2 и 5 настоящего раздела, касающиеся распределения прав в связи с совместной деятельностью.

11. Предоставление результатов совместной деятельности в распоряжение третьих лиц составляет предмет отдельных соглашений, заключаемых заблаговременно до такого предоставления результатов. Без ущерба для осуществления прав, предусмотренных пунктом 9 настоящего раздела, такие соглашения определяют порядок распространения указанных результатов.

Раздел 3

Деловая конфиденциальная информация

Деловая конфиденциальная информация надлежащим образом обозначается как таковая.

Ответственность за обозначение деловой конфиденциальной информации в качестве такой возлагается на Сторону и участника совместной деятельности, которые требуют такой конфиденциальности. Каждая Сторона и (или) каждый участник совместной деятельности охраняют такую информацию при соблюдении законодательных и иных

нормативных правовых актов своего государства и в соответствии с условиями, определенными в отдельных соглашениях.

Стороны и участники совместной деятельности могут передавать деловую конфиденциальную информацию представителям (служащим), если иное не предусмотрено в отдельных соглашениях. Такая информация может передаваться подрядчикам и субподрядчикам в пределах сферы применения соглашений, заключенных с ними. Информация, переданная таким образом, может использоваться лишь в пределах сферы применения таких соглашений, в которых предусматриваются условия и сроки применения таких положений о конфиденциальности. Стороны и участники совместной деятельности принимают все необходимые меры по отношению к своим представителям (служащим), подрядчикам и субподрядчикам для соблюдения указанных обязательств по сохранению конфиденциальности.

Положения настоящего приложения не рассматриваются в качестве обязательства любой Стороны или любого участника совместной деятельности предоставлять (передавать) деловую конфиденциальную информацию, которой они обладают до начала совместной деятельности и (или) которая не относится к совместной деятельности.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации
и Правительством Королевства
Саудовская Аравия о сотрудничестве
в исследовании и использовании
космического пространства
в мирных целях

М Е Р Ы
по охране технологий

I. Сфера применения

Положения настоящего документа применяются ко всем видам и стадиям совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и, как это конкретно предусмотрено в настоящем документе, к совместной деятельности, в том числе на всех объектах участников совместной деятельности, на всех объектах, находящихся под юрисдикцией и (или) контролем государств Сторон, на все действия российских представителей и саудовских представителей, на все действия уполномоченных должностных лиц экспортирующей Стороны и импортирующей Стороны. Правовые и иные условия, необходимые для применения положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Саудовская Аравия о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях (далее - Соглашение) к совместной деятельности с участием юридических и физических лиц третьих стран и международных организаций, определяются в соглашениях, заключаемых с ними.

II. Планы охраны технологий

1. Российская Сторона и Саудовская Сторона обеспечивают через свои уполномоченные органы, чтобы любая совместная деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий осуществлялась соответственно российскими представителями и саудовскими

представителями в соответствии с процедурами, предусмотренными планами охраны технологий, и чтобы такие планы рассматривались в качестве неотъемлемой части системы нормативного регулирования в целях учета мер по обеспечению сохранности и безопасности охраняемых изделий и технологий.

2. Планы охраны технологий разрабатываются участниками совместной деятельности обеих Сторон в полном соответствии с Соглашением и подлежат утверждению уполномоченными органами Сторон заблаговременно до начала совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий.

3. Стороны через свои уполномоченные органы сотрудничают в эффективном и своевременном осуществлении контроля и надзора за выполнением планов охраны технологий при соблюдении Соглашения и законодательных и иных нормативных правовых актов государств Сторон.

III. Действие лицензий

1. Экспортирующая Страна через уполномоченные органы обеспечивает соблюдение требований охраны технологий посредством предоставления в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своего государства экспортных лицензий и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, а также посредством реализации надлежащих мер, предусмотренных Соглашением, и информирует через свои уполномоченные органы другую Страну через ее уполномоченные органы о положениях таких экспортных лицензий и (или) иных разрешений. Импортирующая Страна через уполномоченные органы обеспечивает соблюдение требований охраны технологий посредством предоставления в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своего государства импортных лицензий, международных импортных сертификатов, сертификатов конечного пользователя и иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, а также посредством реализации надлежащих мер, предусмотренных Соглашением, и информирует через свои уполномоченные органы другую Страну через ее уполномоченные органы о положениях таких импортных лицензий, международных импортных сертификатов, сертификатов конечного пользователя и иных разрешений.

2. Стороны прилагают все возможные усилия для обеспечения непрерывного действия выданных в их соответствующих государствах лицензий и (или) выданных ими иных разрешений в отношении совместной деятельности.

3. Если любая из Сторон установит, что какие-либо положения Соглашения, в том числе в части, касающейся планов охраны технологий, могли быть нарушены, или будет располагать сведениями, определенно указывающими на обстоятельства, которые влекут возможность такого нарушения, она может, действуя через свои уполномоченные органы, приостановить действие собственной экспортной лицензии или отозвать ее, а также ввести соответствующие ограничения на экспорт охраняемых изделий и технологий и на предоставление соответствующих услуг в целях совместной деятельности. Стороны через свои уполномоченные органы незамедлительно проводят консультации в отношении осуществления дальнейшего взаимодействия и принятия мер организационного и правового характера, адекватных создавшейся ситуации, включая введение моратория или запрета на осуществление всей совместной деятельности или отдельных ее видов.

4. Ничто в Соглашении не ограничивает полномочий Сторон предпринимать любые действия в отношении лицензирования совместной деятельности и (или) выдачи разрешения на осуществление совместной деятельности в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами, а также политикой их государств.

5. Порядок выдачи, приостановления или отзыва Сторонами лицензий и (или) иных разрешений на осуществление совместной деятельности должен во всех отношениях отвечать целям и требованиям Соглашения. Каждая Сторона, действуя через свои назначенные организации, принимает все необходимые меры для защиты прав и интересов другой Стороны и физических и юридических лиц государства другой Стороны в отношении исполнения Соглашения в случае ликвидации или реорганизации ее собственных участников совместной деятельности.

6. В случае приостановления или отзыва любой из Сторон выданной в ее государстве лицензии и (или) выданного ею разрешения в отношении совместной деятельности или по завершении совместной деятельности импортирующая Сторона не препятствует и при необходимости содействует неотложному возвращению охраняемых изделий и технологий

на территорию государства экспортирующей Стороны или в иное место, одобренное экспортирующей Стороной.

IV. Сертификация конечного использования

1. Стороны в порядке исполнения Соглашения и отдельных соглашений обеспечивают соответствие конечного использования экспортируемых охраняемых изделий и технологий в рамках совместной деятельности заявлениям, которые участники совместной деятельности в качестве конечных пользователей представляют Сторонам.

2. Стороны обязывают участников совместной деятельности, являющихся конечными пользователями, при соблюдении законодательных и иных нормативных правовых актов своих государств оформлять и представлять экспортирующей Стороне подписанные уполномоченными должностными лицами импортирующей Стороны и официально заверенные сертификаты конечных пользователей, в которых участники совместной деятельности обязуются:

а) использовать охраняемые изделия и технологии, экспортируемые (вывозимые) с территории государства экспортирующей Стороны, только в оговоренных целях осуществления совместной деятельности;

б) не осуществлять, не разрешать и предотвращать модификацию, копирование, воспроизводство (воспроизведение), обратное проектирование (разборка конструкции, восстановление), модернизацию (как с использованием изделий, произведенных в государстве экспортирующей Стороны, так и с использованием любых других изделий, узлов и компонентов), реэкспорт охраняемых изделий и технологий или их производных, включая их вывоз с территории своего государства в адрес любых контролируемых компаний, филиалов, представительств, компаньонов или партнеров, либо любую другую последующую передачу таких охраняемых изделий и технологий третьим странам или физическим и (или) юридическим лицам без предварительного согласия в письменной форме экспортирующей Стороны и выдачи государственными органами, уполномоченными в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами ее государства, соответствующей лицензии (соответствующего разрешения).

3. Текст международного импортного сертификата составляется таким образом, чтобы отвечать требованиям экспортирующей Стороны в отношении гарантий импортирующей Стороны, касающихся того, что охраняемые изделия и технологии используются только в заявленных

целях и не подлежат последующей передаче без разрешения в письменной форме экспортирующей Стороны.

4. Импортирующая Сторона через уполномоченные органы незамедлительно информирует экспортирующую Сторону о полученных от участника совместной деятельности сведениях о любых изменениях фактов или намерений, изложенных в международном импортном сертификате, включая изменения, касающиеся конечного использования, копирования или модификации охраняемых изделий и технологий, имея в виду, что такая процедура осуществляется через уполномоченные органы Сторон, и не рассматривает такие изменения фактов или намерений в качестве правомерных в отсутствие подтверждения экспортирующей Стороны в письменной форме, полученного через ее уполномоченный орган.

5. Международный импортный сертификат после его одобрения государственным органом, уполномоченным в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государства импортирующей Стороны, направляется участнику совместной деятельности как импортеру для последующего представления его уполномоченному органу экспортирующей Стороны.

V. Функции контроля и сопровождения

1. Стороны для обеспечения постоянного соблюдения условий исполнения выданных в их государствах экспортных лицензий и (или) выданных ими разрешений предоставляют на взаимной основе (при соблюдении конфиденциальности в случае наличия соответствующего запроса) возможность проводить инспекции порядка обращения с охраняемыми изделиями и технологиями. Руководящие принципы и подробные процедуры оперативного проведения таких инспекций согласовываются уполномоченными органами обеих Сторон совместно с консигнаторами.

2. Российские представители и саудовские представители имеют право осуществлять на постоянной основе невооруженное сопровождение соответственно российских охраняемых изделий и технологий и саудовских охраняемых изделий и технологий во время их нахождения на территории государства импортирующей Стороны. Российские представители и саудовские представители осуществляют свои полномочия и выполняют функции контроля и надзора, инспектирования и

регулирования обращения с такими охраняемыми изделиями и технологиями в соответствии с Соглашением.

3. С учетом характера конкретной совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий российские представители и саудовские представители могут осуществлять свою деятельность на территории государства импортирующей Стороны в рамках специальных единых или отдельных служб управления программами и проектами, которые создаются консигнаторами.

4. Импортирующая Сторона оказывает надлежащее содействие въезду и пребыванию на территории ее государства представителей экспортирующей Стороны в целях осуществления совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и обеспечения условий для своевременного осуществления ими своих прав и функций в рамках Соглашения.

VI. Руководящие принципы в отношении доступа

1. Работы с охраняемыми изделиями и технологиями осуществляются в условиях, обеспечивающих их необходимую защиту. Степень защиты определяется в каждом конкретном случае с учетом характера охраняемых изделий и технологий. По взаимной договоренности участников совместной деятельности обеих Сторон создаются защищенные зоны, доступ в которые ограничивается и (или) контролируется представителями экспортирующей Стороны.

2. С учетом положений пункта 1 настоящего раздела Стороны, действуя через свои уполномоченные органы, поручают участникам совместной деятельности разрабатывать, применять и поддерживать процедуры и систему обеспечения регулируемого доступа на объекты, в помещения и к транспортным средствам или в отдельные защищенные зоны, специально отведенные для работ исключительно с охраняемыми изделиями и технологиями, имея в виду, что такой регулируемый доступ предоставляется по запросу представителей импортирующей Стороны с разрешения и в присутствии представителей экспортирующей Стороны.

3. С учетом положений пунктов 1 и 2 настоящего раздела Стороны исходят из понимания, что следующая совокупность мер отражает основные требования к организации доступа в защищенные зоны:

а) идентификация всех входящих (выходящих) физических лиц, которые должны иметь при себе соответствующим образом

зарегистрированные пропуска и (или) идентификационные нагрудные карточки;

б) контроль и наблюдение за выполнением правил, касающихся доступа и пребывания, в целях обеспечения уверенности в отсутствии нарушения технологических функций и постороннего вмешательства в отношении охраняемых изделий и технологий;

в) оценка на регулярной основе или по мере необходимости функционирования всей системы защиты, процедур и своевременности принятия необходимых превентивных или корректирующих мер.

4. Стороны через свои уполномоченные органы своевременно уведомляют друг друга о любых операциях, проведение которых может привести к невозможности реализации права экспортирующей Стороны на контроль за доступом к охраняемым изделиям и технологиям и на их сопровождение, с тем чтобы могли быть достигнуты надлежащие договоренности о мерах по обеспечению сохранности и безопасности охраняемых изделий и технологий.

VII. Вывоз и транспортировка

1. Представители экспортирующей Стороны своевременно информируют экспортирующую Сторону через ее уполномоченный орган о состоянии дел с заявками, поданными и оформленными представителями импортирующей Стороны с целью получения от импортирующей Стороны всех необходимых разрешений на ввоз охраняемых изделий и технологий на территорию и их перемещение по территории ее государства. Экспортирующая Сторона обуславливает вывоз (экспорт) охраняемых изделий и технологий предварительным получением этих разрешений и введением в действие соответствующих планов охраны технологий.

2. На любую транспортировку охраняемых изделий и технологий с территории государства экспортирующей Стороны на территорию государства импортирующей Стороны и с территории государства импортирующей Стороны на территорию государства экспортирующей Стороны или в иное место, одобренное экспортирующей Стороной, должны быть заранее получены экспортные лицензии и (или) иные разрешения Сторон и (или) их уполномоченных организаций в порядке, установленном законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон.

3. Транспортировка охраняемых изделий и технологий осуществляется при соблюдении мер по их охране, предусмотренных

планами охраны технологий. Согласие Сторон на операцию по транспортировке охраняемых изделий и технологий по территории их государств включает все необходимые особые ограничения и условия, связанные с конкретными обстоятельствами транспортировки, а также разработанные на случай чрезвычайных ситуаций планы действий, совместимые с Соглашением.

VIII. Таможенное оформление охраняемых изделий и технологий

1. Консигнаторы от экспортирующей Стороны предоставляют таможенным органам государства импортирующей Стороны инвентарные перечни доставляемых товаров и грузовые манифесты, а также заявления соответствующего уполномоченного органа экспортирующей Стороны в письменной форме о том, что в опечатанных контейнерах и иных упаковках не содержится какой-либо груз, не относящийся к совместной деятельности и не задекларированный в качестве такового.

2. Импортирующая Страна имеет право производить таможенный досмотр товаров, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям, при соблюдении положений Соглашения. Стороны согласны, что при обычных (нормальных) обстоятельствах от такого досмотра следует воздерживаться при условии наличия соответствующего обращения уполномоченного органа импортирующей Стороны, направленного таможенным органам государства импортирующей Стороны. В случае наличия достаточных свидетельств, указывающих на возможное нарушение таможенных правил в связи с ввозом (вывозом) товаров, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям, таможенные органы импортирующей Стороны осуществляют таможенный досмотр, имея в виду, что все случаи и условия применения процедуры досмотра составляют предмет экстренных консультаций и договоренностей практического характера между уполномоченными органами обеих Сторон, которые соответственно проводятся и достигаются до начала досмотра.

3. Таможенный досмотр охраняемых изделий и технологий проводится с учетом всесторонней оценки риска, с одной стороны, с точки зрения использования средств, связанных с наименьшим вмешательством, и предотвращения вмешательства законодательно уполномоченных должностных лиц государства импортирующей Стороны в вопросы обращения с охраняемыми изделиями и технологиями, а с другой стороны - с точки зрения обеспечения того, чтобы участники совместной деятельности при ввозе охраняемых изделий и технологий на территорию

и вывозе их с территории государства импортирующей Стороны соблюдали законодательные и иные нормативные правовые акты государства импортирующей Стороны и действовали с должным учетом целей Соглашения.

4. В дополнение к соответствующему уведомлению о намерении осуществить досмотр причина досмотра незамедлительно доводится до сведения уполномоченных должностных лиц экспортирующей Стороны, которые сопровождают охраняемые изделия и технологии, через представителей импортирующей Стороны в письменной форме до начала досмотра.

5. Таможенный досмотр охраняемых изделий и технологий осуществляется:

а) в присутствии уполномоченных должностных лиц экспортирующей Стороны;

б) в специально оборудованных помещениях, которые адекватным образом обеспечивают безопасность охраняемых изделий и технологий и которые представители экспортирующей Стороны имеют право обследовать перед досмотром и во время его;

в) посредством визуального осмотра с применением методов, не причиняющих ущерба охраняемым изделиям и технологиям;

г) с учетом необходимости сохранения целостности технологической упаковки и физического состояния охраняемых изделий и технологий и без вскрытия каких-либо их технологических отсеков и емкостей, предусмотренных технической документацией;

д) без осуществления какой-либо фото- или видеосъемки охраняемых изделий и технологий и без применения иных средств, которые могли бы быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий;

е) таким образом, чтобы исключить нарушение герметичности технологической упаковки охраняемых изделий и технологий при вскрытии транспортных контейнеров, производимом исключительно представителями экспортирующей Стороны.

6. Стороны признают, что в случае причинения импортирующей Стороной ущерба охраняемым изделиям и технологиям в результате таможенного досмотра, проведенного в нарушение пункта 5 настоящего раздела, по причине преднамеренных неправомерных действий или действий, совершенных по грубой неосторожности, импортирующая

Сторона принимает меры к скорейшему исправлению возникшей ситуации и компенсирует расходы на производство и перевозку охраняемых изделий и технологий и связанные с ними страховые издержки, явившиеся результатом такого ущерба, если иное не предусмотрено участниками совместной деятельности в контрактных документах, имея в виду, что соответствующая процедура выплаты определяется в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государства импортирующей Стороны.

7. Технические данные, необходимые для осуществления совместной деятельности, которые подпадают под понятие "охраняемое изделие и технологии" и предназначены для использования представителями экспортирующей Стороны, в том числе технические данные, доставляемые в ручной клади и сопровождаемом багаже, не подлежат раскрытию и копированию в ходе таможенного досмотра.

8. Безотносительно к положениям пункта 4 статьи 12 Соглашения таможенное оформление товаров, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям, осуществляется в первоочередном порядке и в возможно короткие сроки.

IX. Правовая и физическая защита имущества

1. Экспортируемые охраняемые изделия и технологии на территории государства импортирующей Стороны и на объектах под юрисдикцией и (или) контролем этого государства, в том числе когда они находятся в пользовании участника совместной деятельности и под его управлением, пользуются иммунитетом от любых форм и видов изъятий или исполнительного производства, а также от любых таких иных принудительных мер, как обращение взыскания на указанные категории товаров или их арест до вынесения судебного решения. Принцип юрисдикционного иммунитета действует во всех случаях, за исключением тех, когда экспортирующая Сторона в порядке применения положений настоящего раздела отказывается от такого иммунитета в конкретном случае, в частности при необходимости исключить по просьбе экспортирующей Стороны использование охраняемых изделий и технологий и управление ими участником совместной деятельности импортирующей Стороны в случае невыполнения последним условий экспортных лицензий и (или) иных разрешений, выданных в государстве экспортирующей Стороны, и поместить охраняемые изделия и технологии на временной основе под ответственное хранение, соответствующее

принципам и нормам Соглашения, при обеспечении постоянного сопровождения и контроля в отношении охраняемых изделий и технологий представителями экспортирующей Стороны. Охраняемые изделия и технологии не используются в качестве залога или другого обеспечения в ходе разбирательства и расследования деятельности участника совместной деятельности любой из Сторон в связи с любыми установленными или предполагаемыми нарушениями в ходе осуществления такой деятельности. Соответственно никакие принудительные меры, например обращение взыскания, арест, реквизиция или конфискация, не могут быть приняты в отношении охраняемых изделий и технологий на основании решения органов государственной власти государства импортирующей Стороны или в связи с разбирательством в суде этого государства.

2. Импортирующая Сторона в рамках процедур выдачи лицензий и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, действующих в ее государстве, принимает все необходимые меры правового характера с тем, чтобы экспортируемые охраняемые изделия и технологии, находящиеся у ее участников совместной деятельности в пользовании или управлении с разрешения экспортирующей Стороны и на основе соглашений с консигнаторами от экспортирующей Стороны, были гарантированы от продажи, сдачи в аренду (субаренду), передачи в залог, отчуждения в собственность или передачи в доверительное управление другим физическим или юридическим лицам в нарушение условий, на которых они были экспортированы. В случае споров по контрактным обязательствам между участниками совместной деятельности обеих Сторон охраняемые изделия и технологии не могут быть средством обеспечения каких-либо обязательств или быть обременены иным образом.

3. В случае возникновения правовых событий и (или) фактов, которые послужили или могут послужить основанием претензии или иска, затрагивающих охраняемые изделия и технологии, Стороны незамедлительно проводят консультации через свои уполномоченные органы и при необходимости по дипломатическим каналам в целях принятия всех необходимых мер правового и практического характера для защиты от таких претензий или исков. Стороны принимают меры к тому, чтобы любые возможные противоречия между требованиями, предусмотренными пунктами 1 и 2 настоящего раздела, и требованиями, предъявляемыми в рамках судебного или иного разбирательства,

разрешались на основе договоренностей практического характера в порядке, совместимом с Соглашением.

4. Положения настоящего раздела не истолковываются в том смысле, что они затрагивают осуществление надлежащих административных функций в отношении охраняемых изделий и технологий в связи с их перемещением по территории государства импортирующей Стороны и использованием на его территории в соответствии с процедурами, совместимыми с Соглашением.

5. В целях обеспечения соблюдения принципа юрисдикционного иммунитета в соответствии с настоящим разделом Стороны, действуя через свои уполномоченные органы, придерживаются согласованных процедур и практики применения исполнительных распоряжений, которые могут повлечь, в частности, моратории административного характера на перемещение или использование охраняемых изделий и технологий в случае вынесения мотивированного постановления в отношении:

а) приостановления таможенного оформления и выпуска отдельных товаров, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям, вследствие наличия события и состава таможенного правонарушения;

б) введения ограничений на перемещение по территории государства импортирующей Стороны и использование на его территории охраняемых изделий и технологий, если безопасному обращению с ними в соответствии с Соглашением может быть нанесен ущерб в случае угрозы безопасности, общественному порядку, жизни и здоровью человека и (или) окружающей природной среде;

в) введения ограничений на применение охраняемых изделий и технологий в контексте принятия конкретных решений о развертывании и об использовании любых ресурсов и услуг, предоставляемых в рамках совместной деятельности;

г) производства следственных или процессуальных действий в связи с совершением неправомερных действий, затрагивающих охраняемые изделия и технологии;

д) применения аналогичных условий, ограничений или мораториев.

6. В случае кражи или какого-либо иного незаконного захвата охраняемых изделий и технологий или реальной угрозы таких действий импортирующая Сторона обеспечивает максимальное сотрудничество, оказывая помощь в их защите и возвращении, и принимает меры для того, чтобы безотлагательно и в полном объеме восстановить эффективный

контроль над охраняемыми изделиями и технологиями со стороны представителей экспортирующей Стороны.

Стороны согласны, что в ходе проведения правоохранительных мероприятий и оперативного осуществления надлежащих предписаний в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон с целью определения и сбора доказательств, подтверждающих факт правонарушения в отношении охраняемых изделий и технологий, предъявления обвинений лицу, подозреваемому в совершении уголовного преступления, а также с целью установления ущерба, причиненного его действиями, правоохранительными органами государства импортирующей Стороны обеспечивается помещение на временной основе охраняемых изделий и технологий в зону (место) с ограниченным доступом при обеспечении постоянного сопровождения и контроля в отношении охраняемых изделий и технологий со стороны представителей экспортирующей Стороны. Такое безопасное обращение с охраняемыми изделиями и технологиями не ограничивает каким-либо существенным образом полномочия представителей экспортирующей Стороны осуществлять необходимые охранные меры по непрерывному контролю, надзору, инспектированию и регулированию обращения с охраняемыми изделиями и технологиями во время их помещения на безопасное хранение и нахождения на безопасном хранении.

Х. Аварийная ситуация при транспортировке, хранении или запуске

1. В случае если в пределах действия юрисдикции государства любой из Сторон имеет место аварийная ситуация при транспортировке, хранении или запуске в космическое пространство охраняемых изделий и технологий, Стороны прилагают все необходимые усилия с тем, чтобы сотрудничать в определении надлежащих совместных мер и согласованных технических методов проведения аварийных или поисково-спасательных работ в целях поиска и возвращения любых и всех компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий, а также в достижении всех необходимых договоренностей практического характера о порядке и об условиях проведения таких работ.

2. Стороны обеспечивают, чтобы сотрудничество в целях содействия поиску, идентификации и сбору любых и всех компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий со всех участков аварии осуществлялось при участии в полном объеме представителей экспортирующей Стороны.

3. Импортирующая Сторона разрешает производить эвакуацию компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий, идентифицированных представителями экспортирующей Стороны, под постоянным руководством, наблюдением и в сопровождении этих представителей. Эвакуация осуществляется без какого-либо изучения и (или) проведения какой-либо фото- или видеосъемки и без применения иных средств, которые могут быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий, при том понимании, что процедура эвакуации осуществляется представителями экспортирующей Стороны.

4. Стороны согласны с тем, что своевременное и эффективное выполнение аварийных или поисково-спасательных работ в целях поиска и возвращения любых и всех компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий обеспечивается практикой, включающей:

а) использование методов, видов деятельности, оборудования и процедур проведения аварийных или поисково-спасательных работ, согласованных на взаимной основе уполномоченными представителями экспортирующей и импортирующей Сторон;

б) поддержание между российскими представителями и саудовскими представителями на постоянной основе связи и отношений сотрудничества при разрешении всех вопросов, касающихся планирования и проведения аварийных или поисково-спасательных работ;

в) обеспечение условий для постоянного отслеживания на взаимной основе российскими представителями и саудовскими представителями порядка ведения аварийных или поисково-спасательных работ.

5. С учетом положений пункта 4 настоящего раздела при проведении аварийных или поисково-спасательных работ в целях поиска и сбора (возвращения) любых и всех компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий Стороны прилагают максимальные усилия для соблюдения следующих условий:

а) представители импортирующей Стороны при проведении аварийных или поисково-спасательных работ не осуществляют фото- или видеосъемку каких-либо компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий экспортирующей Стороны и не применяют иные средства, которые могут быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий;

б) вся информация, относящаяся к охраняемым изделиям и технологиям, изначально рассматривается в качестве конфиденциальной информации по своему характеру;

в) представители экспортирующей Стороны проводят идентификацию конкретных компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий и информируют представителей импортирующей Стороны о ее результатах, которые являются основанием для отнесения таких компонентов и (или) обломков (фрагментов) к разряду охраняемых изделий и технологий;

г) представители экспортирующей Стороны после проведения консультаций с представителями импортирующей Стороны производят первичную обработку, учет и систематизацию обнаруженных и идентифицированных компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий и архивируют относящуюся к ним информацию.

6. В случае наличия основания предполагать, что поиск и сбор компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий затрагивает интересы любого иного государства, Стороны совместно и незамедлительно проводят консультации с правительством этого государства по вопросам координации процедур ведения аварийных или поисково-спасательных работ без ущерба для прав и обязательств всех заинтересованных государств в соответствии с международным правом.

7. Российская Сторона и Саудовская Сторона уполномочивают соответственно российских консигнаторов и саудовских консигнаторов предоставлять согласно законодательству каждого из государств Сторон информацию, необходимую для определения причин аварии или неудачного запуска.

XI. Сотрудничество в проведении законодательно предписанных мероприятий

1. Для проведения на территории государства импортирующей Стороны законодательно предписанных мероприятий на объектах, в помещениях и на транспортных средствах или в отдельных зонах, где находятся охраняемые изделия и технологии, Стороны, действуя через свои уполномоченные органы, в целях обеспечения безопасности охраняемых изделий и технологий на согласованной основе применяют процедуры регулируемого доступа к месту проведения таких мероприятий,

должным образом учитывая обязанности всех их участников. Такой доступ осуществляется при соблюдении следующих условий:

а) законодательно предписанные мероприятия проводятся исключительно уполномоченными должностными лицами Сторон при соблюдении требований настоящего раздела;

б) законодательно уполномоченные должностные лица осуществляют право на посещение мест проведения законодательно предписанных мероприятий в присутствии представителей экспортирующей Стороны;

в) импортирующая Сторона обеспечивает, чтобы законодательно уполномоченные должностные лица при планировании своей деятельности:

принимали во внимание в качестве факторов первостепенного значения все аспекты, касающиеся обеспечения безопасности охраняемых изделий и технологий, и действовали с должным учетом ограничений и требований, которые установлены представителями экспортирующей Стороны применительно к доступу к охраняемым изделиям и технологиям;

осуществляли законодательно предписанные мероприятия таким образом, чтобы они не были сопряжены с проявлением вмешательства в регулирование обращения с охраняемыми изделиями и технологиями и не подвергали риску возможности представителей экспортирующей Стороны эффективно выполнять свои функции в отношении охраняемых изделий и технологий;

сводили к минимуму и по возможности полностью исключали причинение помех и неудобств текущим и планируемым работам с охраняемыми изделиями и технологиями, проводимым представителями экспортирующей Стороны в рамках совместной деятельности;

использовали в целях проведения законодательно предписанных мероприятий методы, технические средства и процедуры, в отношении которых имеется согласие представителей экспортирующей Стороны с учетом совместимости таких методов, технических средств и процедур с целями Соглашения.

2. Экспортирующая Сторона обеспечивает, чтобы представители экспортирующей Стороны содействовали оперативному проведению законодательно предписанных мероприятий и достижению их целей.

3. С учетом положений пунктов 1 и 2 настоящего раздела любому посещению места проведения законодательно предписанных мероприятий предшествуют:

а) официальное представление запроса на посещение места проведения законодательно предписанных мероприятий;

б) достижение с представителями экспортирующей Стороны всех необходимых договоренностей о порядке проведения законодательно предписанных мероприятий, в том числе фото- и видеосъемки, в которых особым образом учитываются конкретные вопросы безопасности охраняемых изделий и технологий;

в) принятие представителями экспортирующей Стороны необходимых мер практического характера, направленных на обеспечение безопасности охраняемых изделий и технологий на время проведения законодательно предписанных мероприятий.

RUS SA FSA AN TSA NEW JAN
